

FIELD CONTROL	DP/CODING CONTROL	QUALITY CONTROL
FI Name: _____ Code: _____	SUPPLIER Code: _____ Encoder Code: _____	QC Coord/Date: _____ Code: _____
GL Name: _____ Code: _____ Ed by/Date: _____ Code: _____	DPM Name: _____ Code: _____	BC by/Date: _____ Code: _____
FC Name: _____ Code: _____ Obs by/Date: _____ Code: _____	SUPPLIER Code: _____ Coded Code: _____	Face to Face 1 Phone 2 OMF 3
FM Name: _____ Code: _____ SC by/Date: _____ Code: _____	SUPPLIER Code: _____ Coded Code: _____	Comments _____
SUPPLIER Code: _____ FI Code: _____		

DATE OF INTERVIEW: _____ TIME START: _____ TIME END: _____ LENGTH OF INTVW: _____

INTRODUCTION SPIEL:

Magandang umaga / hapon / gabi. Ako po si [FI NAME] ng TNS Philippines. Ngayon po ay magsasagawa ako ng follow-up interview para sa research project ng CFO na may layunin na pag-aralan ang buhay ng mga migranteng Pilipino.

Good morning / afternoon / evening! My name is [FI NAME] from TNS Philippines. Today I will be conducting the follow-up interview for the CFO research project that investigates the lives of Filipino migrants.

Sino po ang maaari kong makausap na pinaka-nakakaalam ng tungkol sa pamumuhay ni [Migrant's Name] sa US?
(Who can I talk to who is the most knowledgeable about the life of [Migrant's Name] in the US?)

PRE-LOAD ALL HH MEMBERS AND THEIR CORRESPONDING RELATIONSHIP TO MIGRANT
--

NOTE: If not in the pre-loaded data

Name	Relationship to Migrant

Kayo po ba ay miyembro ng household ni [Migrant's Name]
(Are you a household member of [Migrant's Name]?)

Yes	1	CONTINUE
No	2	TERMINATE

Kailan po kayo naging miyembro ng household na ito?
(When did you become a member of this household?)

M	M	D	D	Y	Y	Y	Y

Since Birth	96
Refused	97
Don't Know	98

Nais niyo po bang isagawa ang interbyu gamit ang telepono o nais po ninyong muli kaming bumisita sa inyo upang isagawa ang interbyu?
(Would you like to conduct this interview through phone or would you like us to visit your household again to conduct this interview?)

Telephone	1	CONTINUE
Face-to-face	2	SET AN APPOINTMENT WHEN TO VISIT

Nais niyo po bang isagawa ang interbyu sa Ingles o Filipino?
(Would you like to conduct this interview in English or Filipino?)

English	1
Filipino	2

RS Approved:

Date:

INTRODUCTION SPIEL:

NOTE: Load intro spiel Version A if the HH Member selected came from the pre-loaded data and is matched with the PDM mentioned in m_Q72_1 and m_Q74_1 (from CFO Wave 1 dataset). Otherwise, load intro spiel Version B.

[Version A]

Magandang umaga / hapon / gabi. Ako po si [FI NAME] ng TNS Philippines. Noong kami po ay huling bumisita sa inyo upang magsagawa ng interbyu, kami po ay humingi nang tulong kung sakaling hindi namin makontak ang inyong kapamilya sa US para sa research project ng CFO. Sa araw na ito, nais ko pong isagawa ang follow-up interview tungkol sa karanasan at proseso na pinagdaanan ng inyong kapamilya sa kanyang paninirahan sa US. Muli, nais po namin kayo ay pasalamatan sa pagsang-ayon na makibahagi sa lahat ng kinakailangang interbyu. Ang tuloy-tuloy ninyong partisipasyon sa lahat ng mga kinakailangan interbyu ay napakahalaga sa tagumpay ng pag-aaral na ito.

Ang survey na ito ay aabot ng 15-20 minuto. Ang mga impormasyon na inyo pong ibabahagi ay mananatiling konpidensyal at gagamitin lamang para sa research na ito. Mayroon po ba kayong mga katanungan? Kung wala na po, maaari na ba tayong magsimula?

Good morning / afternoon / evening! My name is [FI NAME] from TNS Philippines. As you may remember, during our last visit to your house to conduct an interview, we also asked for your help if we can contact you instead if we will not be able to contact your family member in the US or if he/she is not available for a follow-up interview for the research project of CFO. Today, I would like to conduct the follow-up interview with your help to learn about migration experience and settlement process of your family member living in the US. Once again, we would like to thank you for agreeing to participate in all waves of the interview. Your participation in all rounds is critical to the success of the study.

The survey will take 15-20 minutes. The information you will provide will be kept confidential and will be used for research purposes only. Do you have any questions? If you do not have any more questions, shall we start?

[Version B]

Magandang umaga / hapon / gabi. Ako po si [FI NAME] ng TNS Philippines. Sa araw na ito, nais ko pong isagawa ang follow-up interview sa tulong ninyo upang matutunan ang mga karanasan at ang mga proseso na pinagdaanan ng inyong kapamilya sa kanyang paninirahan sa US. Muli, nais po namin kayo ay pasalamatan sa pagsang-ayon na makibahagi sa lahat ng kinakailangang interbyu. Ang tuloy-tuloy ninyong partisipasyon sa lahat ng mga kinakailangan interbyu ay napakahalaga sa tagumpay ng pag-aaral na ito.

Ang survey na ito ay aabot ng 15-20 minuto. Ang mga impormasyon na inyo pong ibabahagi ay mananatiling konpidensyal at gagamitin lamang para sa research na ito. Mayroon po ba kayong mga katanungan? Kung wala na po, maaari na ba tayong magsimula?

Good morning / afternoon / evening! My name is [FI NAME] from TNS Philippines. Today, I would like to conduct the follow-up interview with your help to learn about migration experience and settlement process of your family member living in the US. Once again, we would like to thank you for agreeing to participate in all waves of the interview. Your participation in all rounds is critical to the success of the study.

The survey will take 15-20 minutes. The information you will provide will be kept confidential and will be used for research purposes only. Do you have any questions? If you do not have any more questions, shall we start?

I. MIGRATION

Una sa lahat, nais ko po kayong tanungin tungkol sa paglipat ni [Migrant's Name] sa US.
Firstly, let me ask you about the migration of [Migrant's Name] to the US.

[COUNTRY]

2 Saang bansa po kasalukuyang nakatira si [Migrant's Name]? *(In which country does [Migrant's Name] currently live?)*

United States	1	GO TO Q5
Philippines	2	CONTINUE
Other country	3	GO TO Q4

RS Approved:

Date:

[Q_LIVES_PHIL]

- 3 Sa amin pong huling panayam kay [Migrant's Name], nabangit po niya ang kanyang intensyon na manirahan sa US. Maaari po bang malaman ang dahilan kung bakit siya ngayon nasa Pilipinas?
(In our last interview [Migrant's Name] told us about his/her intentions to migrate to the US. Why is he/she now in the Philippines?)
NOTE TO FI: Probe for specific reason / answer. Be as detailed and specific as possible.

VERBATIM

Refused	97
Don't know	98

[Q_LIVES_OTHER]

- 4 Saang bansa po kasalukuyang nakatira si [Migrant's Name]? *(In which country does [Migrant's Name] currently live?)*

[LOAD LIST OF COUNTRIES]

- 4a Sa amin pong huling panayam kay [Migrant's Name], nasabi po niya ang kanyang intensyon na manirahan sa US. Maaari po bang malaman ang dahilan kung bakit siya ngayon nasa [preload country from COUNTRY]? *(In our last interview [Migrant's Name] told us about his/her intentions to migrate to the US. Why is he/she now in [preload country from COUNTRY]?)*
NOTE TO FI: Probe for specific reason / answer. Be as detailed and specific as possible.

VERBATIM

Refused	97
Don't know	98

- 5 Anong petsa po dumating sa US si [Migrant's Name]? *(On which date did [Migrant's Name] arrive in the US?)*
NOTE TO FI: Probe for the exact date and month.

M	M	D	D

Refused	97
Don't know	98

[Q_TRAVEL_PROBLEMS]

- 6 Alalahanin po ninyo ang naging byahe ni [Migrant's Name] mula sa Pilipinas patungo sa US. Siya po ba ay nakaranas ng alinman sa mga sumusunod na problema? Pakisabi po kung oo o hindi. *(Please think back to the travel of [Migrant's Name] from the Philippines to the US. Did he/she experience the following problems? Please answer yes or no.)* **[READ OUT CATEGORIES] NOTE TO FI: Ask respondents for other travel problems after reading out the list.**

		YES	NO	REFUSED	DON'T KNOW
a	Nahuli sa byahe ng eroplano mula sa Pilipinas o sa connecting flight <i>(Missed flight from the Philippines or connecting flight)</i>	1	2	97	98
b	Problema sa airline dahil sumobra ang bagahe o may ipinagbabawal na kagamitan sa bagahe <i>(Problems with airline because of too much luggage or prohibited items in luggage)</i>	1	2	97	98
c	Problema sa awtoridad sa custom dahil may ipinagbabawal na kagamitan sa bagahe <i>(Problems with custom authorities because of prohibited items in luggage)</i>	1	2	97	98
d	Problema sa awtoridad sa Pilipinas dahil sa mali / nawawalang dokumento <i>(Problems with authorities in the Philippines because of wrong/missing documents)</i>	1	2	97	98
e	Problema sa awtoridad sa US dahil sa mali / nawawalang dokumento <i>(Problems with authorities in the US because of wrong/missing documents)</i>	1	2	97	98

6a Mayroon pa po ba siyang naranasang problema maliban sa mga nabanggit? (Have he/she experienced any other problems aside from the previously mentioned?)

OTHERS

None	99
------	----

II. SETTLEMENT

Ngayon po, nais ko kayong tanungin tungkol sa paninirahan ni [Migrant's Name] sa US. Asahan po ninyo na ang personal na impormasyon na inyong ibibigay ay mahigpit na pananatiliing konpidensyal, hindi ibabahagi kanino man, at gagamitin lamang sa pagsusuri ng pag-aaral na ito.

Now, I would like to ask you about the settlement of [Migrant's Name] in the US. Rest assured, any personal information you provide will be kept strictly confidential, will not be shared with any third party, and will only be used for research analysis.

10 Ito po bang [preload address] ang tamang address ng kasalukuyang tinutuluyan ni [Migrant's Name]? (Is [preload address] the correct address of the household currently live in by [Migrant's Name]?)

Yes	1	GO TO Q11
No	2	CONTINUE
Refused	97	GO TO Q11
Don't know	98	

10a Ano ang tamang address? (What is the correct address?)
NOTE TO FI: Make sure to list complete address.

House No. & Street Name	City/Town	US State	ZIP Code

Refused	97
Don't know	98

11 Ano po ang cellphone o landline number na ginagamit ni [Migrant's Name] sa US? (What is the cellphone or landline number of [Migrant's Name] in the US?)

CELLPHONE NUMBER

LANDLINE NUMBER

Refused	97
Don't know	98
None	99

12 Ito po bang [preload email address] ang tamang pangunahing email address ni [Migrant's Name]? (Is [preload email address] the correct principal email address of [Migrant's Name]?)

Yes	1	GO TO Q13
No	2	CONTINUE
Refused	97	GO TO Q13
Don't know	98	GO TO Q13

12a Ano ang kanyang tamang pangunahing email address? (What is his/her correct principal email address?)

EMAIL ADDRESS

Refused	97
Don't know	98

RS Approved:

Date:

- 13 Paano po kasalukuyang naninirahan si [Migrant's Name]?
(How does [Migrant's Name] currently live?)
NOTE TO FI: Read out options

Kasama ng Pilipinong kamag-anak sa bahay o apartment (With Filipino relatives in a house or apartment)	1
Kasama ng banyagang asawa/partner sa bahay o apartment (With (foreign) spouse/partner in a house or apartment)	2
Kasama ng hindi kamag-anak sa bahay o apartment (With non-relatives in a house or apartment)	3
Mag-isa sa bahay o apartment (Alone in a house or apartment)	4
Tumutuloy sa ibinigay ng employer / worker's camp (In accommodation provided by employer / worker's camp)	5
Sa hotel (In a hotel)	6
Others (specify) _____	7
Refused	97
Don't know	98

[SOCIAL_SEC]

- 17 Si [Migrant's Name] po ba ay mayroong Social Security Number sa US?
(Does [Migrant's Name] have a Social Security Number in the United States?)

Oo (Yes)	1
Wala, pero siya ay nakapag-apply na (No, but he/she has already applied)	2
Wala, hindi pa siya nakakapag-apply (No, he/she not applied yet)	3
Refused	97
Don't know	98

[HEALTH_INSURANCE]

- 18 Si [Migrant's Name] po ba ay mayroong health insurance sa US?
(Does [Migrant's Name] have health insurance in the United States?)

Oo (Yes)	1
Wala, pero siya ay nakapag-apply na (No, but he/she has already applied)	2
Wala, hindi pa siya nakakapag-apply (No, he/she has not applied yet)	3
Refused	97
Don't know	98

[DRIVERS_LICENCE]

- 19 Si [Migrant's Name] po ba ay mayroong US driver's licence?
(Does [Migrant's Name] have a US driver's licence?)

Oo (Yes)	1
Wala, pero balak niyang kumuha (No, but he/she is planning to get one)	2
Wala, hindi siya kukuha (No, he/she is not planning to get one)	3
Refused	97
Don't know	98

[BANK_ACCOUNT]

- 20 Si [Migrant's Name] po ba ay mayroong bank account sa US?
(Does [Migrant's Name] have a bank account in the United States?)

Oo, siya ay may sariling bank account (Yes, he/she has is/her own bank account)	1
Oo, siya ay may joint account kasama ang kanyang asawa/partner (Yes, he/she has a joint account with his/her spouse/partner)	2
Wala, pero balak niyang magbukas (No, but he/she is planning to get one)	3
Wala, hindi niya balak magbukas (No, he/she is not planning to get one)	4
Refused	97
Don't know	98

21 Si [Migrant's Name] po ba ay mayroong credit card?
(Does [Migrant's Name] have a credit card?)

Oo (Yes)	1
Wala, pero balak niyang kumuha (No, but he/she is planning to get one)	2
Wala, hindi niya balak kumuha (No, he/she is not planning to get one)	3
Refused	97
Don't know	98

[CHILD_SCHOOL]

22 Si [Migrant's Name] po ba ay may sariling anak na nasa US at nasa edad na maaari nang pumasok sa eskwelahan? (Does [Migrant's Name] have any own child of school age in the US?)

Yes	1	CONTINUE GO TO SECTION III. EMPLOYMENT (Q23)
No	2	
Refused	97	
Don't know	98	

22a Na-enrol na po ba ang anak / mga anak ni [Migrant's Name] sa US?
(Have this child / these children of [Migrant's Name] been registered in school in the US)

Oo, lahat sila. (Yes, all of them)	1
Oo, ilan sa kanila. (Yes, some of them)	2
Hindi, wala sa kanila (No, none of them)	3
Refused	97
Don't know	98

III. EMPLOYMENT

Sa parteng ito, tatanungin ko po kayo ng tungkol sa trabaho ni [Migrant's Name] sa US.
In this part, I will ask you about the employment of [Migrant's Name] in the US.

23 Si [Migrant's Name] po ba ay pinapahintulatang magtrabaho sa US? (Is [Migrant's Name] allowed to work in the US?)

Yes	1
No	2
Refused	97
Don't know	98

24 Si [Migrant's Name] po ba ay kasalukuyang may trabaho o negosyo? (Does [Migrant's Name] currently work or have a job or business?)

Yes	1	CONTINUE GO TO Q34
No	2	
Refused	97	
Don't know	98	

25 Ano po ang kasalukuyang trabaho ni [Migrant's Name] sa US? Paki-tukoy lamang po. Kung siya po ay may higit sa isang trabaho, pakisabi lamang po ang kanyang pangunahing trabaho. (What is the current occupation of [Migrant's Name] in the US? Please specify. If he/she has more than one job, please tell me about the main job.)

NOTE TO FI: Probe for specific occupation. For example, do not accept "teacher", but "elementary teacher"; not "engineer", but "civil engineer".

VERBATIM	
-----------------	--

Refused	97
Don't know	98

27 Si [Migrant's Name] po ba ay employed o self-employed?
(Is [Migrant's Name] employed or self-employed?)

Employed	1
Self-employed	2
Refused	97
Don't know	98

28 Ilang oras po sa isang linggo nagtatrabaho si [Migrant's Name] para sa trabahong ito?
(How many hours per week does [Migrant's Name] work on that job?)

NUMBER OF HOURS	

Refused	97
Don't know	98

[INCOME]

29 Magkano po ang buwanang kita ni [Migrant's Name] sa trabahong ito? Pakisabi po ang halaga bago pa man ito kaltasan ng tax. (How much is the monthly earnings of [Migrant's Name] from that job? Please state the amount before tax.)

AMOUNT IN USD	

Refused	97
Don't know	98

30 Ang kwalipikasyon at kakayanan po ba ni [Migrant's Name] ay tugma sa kanyang kasalukuyang trabaho? (Do the qualifications and skills of [Migrant's Name] match his/her current job?)

Yes	1
No	2
Refused	97
Don't know	98

[EMCOUNTRY]

32 Gaano po katagal bago nakahanap ng trabaho si [Migrant's Name] sa US? (How long did it take [Migrant's Name] to find a job in the United States?)

Mayroon agad trabaho pagdating (Already had a job upon arrival)	1	GO TO Q35
Isang buwan o hindi lalagpas ng isang buwan (One month or less)	2	
Higit sa isang buwan, pero hindi lalagpas ng dalawang buwan (kasama ang eksaktong dalawang buwan) (More than one but no more than two months (includes exactly two months))	3	
Higit sa dalawang buwan, pero hindi lalagpas ng tatlong buwan (kasama ang eksaktong tatlong buwan) (More than two but no more than three months (includes exactly three months))	4	
Higit sa tatlong buwan, pero hindi lalagpas ng apat na buwan (kasama ang eksaktong apat na buwan) (More than three but no more than four months (includes exactly four months))	5	
Higit sa apat na buwan (More than four months)	6	
Refused	97	
Don't know	98	

[TYPE_SEARCH]

33 Paano po nahanap ni [Migrant's Name] ang trabahong ito?
(How did [Migrant's Name] find the job?)

Job ad (<i>Job ad</i>)	1	GO TO Q35
Sa tulong ng isang Pilipinong kapamilya o kaibigan (<i>Help from a Filipino family member or friend</i>)	2	
Sa tulong ng Filipino migrant community (<i>Help from the Filipino migrant community</i>)	3	
Sa tulong ng isang non-Filipino o dayuhang kapamilya o kaibigan (<i>Help from a non-Filipino family member or friend</i>)	4	
Sa tulong ng pampublikong employment services sa US (<i>Help from public employment services in the US</i>)	5	
Sa tulong ng pribadong employment agency (<i>Help from private employment agency</i>)	6	
Direktang kinontak ang employer (<i>Contacted employer directly</i>)	7	
Others (specify) _____	8	
Refused	97	
Don't know	98	

[STATUS]

34 Ano po ang katayuan ni [Migrant's Name]?
(What is the status of [Migrant's Name]?)

Walang trabaho, naghahanap ng trabaho (<i>Unemployed, looking for a job</i>)	1	CONTINUE
Walang trabaho, hindi aktibong naghahanap ng trabaho (<i>Inactive, not looking for a job</i>)	2	GO TO Q44
Estudyante (<i>Student</i>)	3	CONTINUE
Maybahay (<i>Housewife/housemaster</i>)	4	
Nag-aalaga ng kapamilya (<i>Taking care of a family member</i>)	5	
Retirado (<i>Retired</i>)	6	
Others (specify) _____	7	
Refused	97	
Don't know	98	

[SEARCH]

35 Si [Migrant's Name] po ba ay may ginagawa upang makahanap ng trabaho o lumipat sa ibang trabaho sa nakalipas na apat na linggo?
(Has [Migrant's Name] been doing anything to find work to either gain employment or move to a different job during the last four weeks?)

Yes	1	CONTINUE
No	2	GO TO Q44
Refused	97	CONTINUE
Don't know	98	

36 Ano pong klase ng trabaho ang hinahanap ni [Migrant's Name]? Pakisabi po ang kanyang pinakagustong trabaho. (What occupation is [Migrant's Name] looking for? Please state the most preferred occupation.)

OCCUPATION

Refused	97
Don't know	98

[QUALIFICATIONS]

44 Ini-apply na po ba ni [Migrant's Name] ang kanyang mga professional o educational qualifications o kwalipikasyon na natamo sa trabaho o pag-aaral upang pormal na kilalanin sa US? *(Has [Migrant's Name] applied for his/her professional or educational qualifications to be formally recognised in the US?)*

Yes	1	CONTINUE
No	2	
Hindi na kailangang gawin <i>(Not necessary to do so)</i>	3	
Refused	97	
Don't know	98	
		GO TO Q46

45 Ang kwalipikasyon po ba ni [Migrant's Name] ay kinikilala? *(Have the qualifications of [Migrant's Name] been recognized?)*

Oo, bahagyang kinilala <i>(Yes, partially recognized)</i>	1
Oo, lubusang kinilala <i>(Yes, fully recognized)</i>	2
Ang proseso ay patuloy pa rin <i>(The process is still ongoing)</i>	3
Kinakailangan niyang kumuha ng karagdagang examinasyon o kurso <i>(He/she has to take additional exams/courses)</i>	4
Hindi, ito ay hindi kinikilala <i>(No, not recognized)</i>	5
Refused	97
Don't know	98

46 Si [Migrant's Name] po ba ay may planong mag-aral sa isang kolehiyo o unibersidad sa US? *(Does [Migrant's Name] plan to study at a college or university in the US?)*

Yes	1
No	2
Refused	97
Don't know	98

IV. INTEGRATION

Sa puntong ito, pag-usapan naman po natin ang tungkol sa mga contact at suportang naibahagi o natanggap ni [Migrant's Name] mula sa ibang tao at sa mga organisasyon o asosasyon.

At this point, let us talk about the contacts and support provided or received by [Migrant's Name] from other people and organizations or associations.

[CONTACT_FIL_ASSOCIATION]

50 Nagkaroon po ba ng personal na kontak si [Migrant's Name] sa **Filipino community o asosasyon sa US?** *(Have [Migrant's Name] had any personal contact with a Filipino community or diaspora association in the US?)*

Yes	1	CONTINUE
No	2	
Refused	97	
Don't know	98	
		GO TO Q58

[FIL_SUPPORT]

52 Nakatanggap po ba si [Migrant's Name] ng anumang suporta (impormasyon, tulong sa paghahanap ng bahay, trabaho, atbp.) mula sa Filipino community o asosasyon sa US? *(Have [Migrant's Name] received any support (information, help to find housing or work, etc.) from a Filipino community or diaspora association in the US?)*

Yes	1
No	2
Refused	97
Don't know	98

[CONTACT_US_ASSOCIATION]

58 Si [Migrant's Name] po ba ay nagkaroon ng personal na kontak sa **non-Filipino na organisasyon o club sa US** gaya ng asosasyon ng mga magkakapitbahay, club na pang-isport, asosasyon ng mga propesyonal, organisasyong pangsimbahan / pangrelihiyon o anumang katulad? *(Have [Migrant's Name] had any personal contact with a non-Filipino organization or club in the US such as a neighborhood association, sports club, professional association, church / religious organization or similar?)*

Yes	1	CONTINUE
No	2	
Refused	97	
Don't know	98	
		GO TO Q62

[US_SUPPORT]

60 Si [Migrant's Name] po ba ay nakatanggap ng anumang suporta (pagbabahagi ng impormasyon, tulong sa paghahanap ng bahay, trabaho, atbp..) mula sa non-Filipino na organisasyon o club sa US? (Have [Migrant's Name] received any support (information, help to find housing or work, etc.) from a non-Filipino organization or club in the US?)

Yes	1
No	2
Refused	97
Don't know	98

[PHIL_EMB]

62 Si [Migrant's Name] po ba ay lumapit o nagparehistro sa embahada o konsulado ng Pilipinas sa US? (Have [Migrant's Name] contacted or registered with the **Philippine Embassy or a Philippine consulate in the US?**)

Yes	1
No	2
Refused	97
Don't know	98

[FRIEND]

65 Si [Migrant's Name] po ba ay may personal nang kakilala sa US maliban sa kanyang pamilya at mga taong kilala na niya bago pa siya nakarating sa US? (Does [Migrant's Name] know anybody in the US on a personal basis apart from his/her family members and other persons he/she knew already before his/her arrival in the US?)

Yes	1	CONTINUE
No	2	
Refused	97	GO TO Q73
Don't know	98	

[ENGLISH_CLASS]

73 Simula nang dumating si [Migrant's Name] sa US, siya po ba ay nag-enrol sa klase para mapabuti ang kanyang paggamit ng Ingles? (Since [Migrant's Name] arrived in the US, have he/she enrolled in a class to improve his/her English?)

Yes	1
No	2
Refused	97
Don't know	98

V. CONTACT_PHILIPPINES

Pag-usapan naman po natin ang kanyang komunikasyon sa inyong pamilya dito sa Pilipinas. *Let's talk about his/her communication with your family here in the Philippines.*

75 Gaano po kadalas nakikipag-usap/nakikipag-communicate si [Migrant's Name] sa inyong pamilya sa Pilipinas pagdating niya sa US? (How often has [Migrant's Name] communicated with your family in the Philippines since he/she arrived in the US?)

Araw-araw (Daily)	1	GO TO Q77a
4 hanggang 6 na beses sa isang linggo (4-6 times a week)	2	
2 hanggang 3 beses sa isang linggo (2-3 times a week)	3	
Isang beses sa isang linggo (Once a week)	4	
Hindi bababa sa isang beses sa isang buwan (At least once a month)	5	GO TO Q77b
Mas madalang (Less frequently)	6	
Refused	97	
Don't know	98	

77a Ilang minuto kada linggo po karaniwang nakakausap ni [Migrant's Name] ang inyong pamilya dito sa Pilipinas? (How many minutes per week does [Migrant's Name] usually talk to your family here in the Philippines?)

NUMBER OF MINUTES PER WEEK

Refused	97
Don't know	98

77b Ilang minuto kada buwan po karaniwang nakakausap ni [Migrant's Name] ang inyong pamilya dito sa Pilipinas? (How many minutes per month does [Migrant's Name] usually talk to your family here in the Philippines?)

NUMBER OF MINUTES PER MONTH	
Refused	97
Don't know	98

[AGREE_USE_REMIT]

79 Alin sa mga sumusunod na paksa ang napag-usapan na ng inyong pamilya at ni [Migrant's Name] simula na ng dumating siya sa US? Pakisabi po kung oo o hindi. (Which of the following topics has [Migrant's Name] discussed with your family since he/she arrived in the US? Please answer yes or no.) [READ OUT CATEGORIES]

	YES	NO	REFUSED	DON'T KNOW
a Halaga ng ipapadalang pera / remittances (Amount of remittances)	1	2	97	98
c Saan gagamitin ang ipapadalang pera / remittances (Usage of remittances)	1	2	97	98
d Halaga ng impok (Amount of savings)	1	2	97	98
e Gamit ng inimpok na pera (Purpose of savings)	1	2	97	98
f Edukasyon ng mga anak (Education of children)	1	2	97	98
h Paglipat ng ibang miyembro ng pamilya (Migration of other family members)	1	2	97	98
i Trabaho sa US (Employment in the US)	1	2	97	98
j Kultura sa US (Culture of the US)	1	2	97	98
k Pulitika sa US (Politics in the US)	1	2	97	98
l Pulitika sa Pilipinas (Politics in the Philippines)	1	2	97	98
m Ibibigay na pera o bagay para sa mabuting gawain sa Pilipinas (Donating money or goods to causes in the Philippines)	1	2	97	98

[AGREE_AMOUNT_REMIT]

80 Bago po umalis si [Migrant's Name] papuntang US, napag-usapan po ba ng inyong pamilya at ni [Migrant's Name] ang halaga ng ipapadalang pera o remittances? (Before the departure of [Migrant's Name] to the US, did he/she discuss with your family the amount of remittances?)

Oo, may napagkasunduan kaming eksaktong halaga (Yes, we agreed on an exact amount)	1
Oo, pero wala kaming napagkasunduang eksaktong halaga (Yes, but we did not agree on an exact amount)	2
Hindi (No)	3
Refused	97
Don't know	98

VI. FINANCES

Tatanungin ko naman po kayo ng ilang katanungan tungkol sa inyong pinansyal na sitwasyon. Nais kong tiyakin muli sa inyo na ang inyong sagot ay kompidensiyal at hindi ibabahagi maski sa inyong pamilya. Ang amin lamang tatanungin ay mga pangkalahatang katanungan tungkol sa inyong pinansyal na katayuan, at kami po ay HINDI magtatanong ng partikular na detalyeng pampinansyal tulad ng bank account number, ATM number o anupamang kompidensiyal na impormasyon.

I will now ask you some question about your financial situation. Let me assure you again that your answers are treated confidentially and are also not shared with family members. Please note that we will only ask general questions about your finances, and we will NOT ASK specific financial details such as bank account number, ATM number, or any confidential information.

85 Gaano po kadalas magpadala ng pera si [Migrant's Name] sa inyong pamilya dito sa Pilipinas simula nang siya ay dumating sa US? (How often does [Migrant's Name] send money to your family here in the Philippines since he/she arrived in the US?)

NUMBER OF TIMES		
Never / Zero Times	96	END OF INTERVIEW
Refused	97	
Don't know	98	

RS Approved:

Date:

86 Isipin po ninyo ang huling beses na nagpadala ng pera sa inyong pamilya dito sa Pilipinas si [Migrant's Name]. Magkano po ang kanyang ipinadala? *(Please think about the last time [Migrant's Name] sent money to your family here in the Philippines. How much did he/she send?)*

AMOUNT IN USD	

Refused	97
Don't know	98

AMOUNT IN PHP	

Refused	97
Don't know	98

87 Paano po ipinadala ni [Migrant's Name] ang pera? *(How did [Migrant's Name] send the money?)*

Bank transfer	1
Money transfer agents (ex. Western Union, Moneygram)	2
Via family members or friends	3
Others (specify)	4

Refused	97
Don't know	98

Maraming salamat po. Tapos na po ang interbyu. Bilang pasasalamat po sa inyong oras, nais po naming magbigay ng maliit na token na Php 100 load sa inyo o sinumang miyembro ng inyong pamilya.

Thank you, the interview is now finished. To thank you for your time, we would like to give a small token of PHP 100 phone credit to you or to any family.

Pakitukoy po kung sino ang beneficiary na nais ninyong bigyan namin ng load. Maaari pong kayo o ibang tao ang tumanggap nito. *(Please identify a beneficiary that you would like us to give the phone credit to. It could be you or anyone who can receive this.)*

NAME OF BENEFICIARY	

NONE	99
-------------	-----------

Ano po ang inyong/kanyang numero? *(What is your mobile number / the mobile number of this person?)*

MOBILE NUMBER	

END OF INTERVIEW

FI DECLARATION

FIELD INTERVIEWER'S DECLARATION:

I HEREBY DECLARE THAT THE FOREGOING INTERVIEW WAS DONE HONESTLY AND TO THE BEST OF MY ABILITY AND THAT IT WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE GUIDELINES SET OUT IN THE ICC/ESOMAR INTERNATIONAL CODE OF MARKETING AND SOCIAL RESEARCH PRACTICE.

CONFORME:

DATE:

FIELD INTERVIEWER SIGNATURE OVER PRINTED NAME

RS Approved:

Date: